



# SAINT THOMAS THE APOSTLE CATHOLIC CHURCH

4300 King Springs Road SE, Smyrna, GA 30082-4214  
770-432-8579 • [stthomasga@stthomastheapostle.org](mailto:stthomasga@stthomastheapostle.org)  
[www.stthomastheapostle.org](http://www.stthomastheapostle.org)

December 17, 2017  
Third Sunday of Advent • *Tercer Domingo de Adviento*



JOYFUL  
& *Triumphant*



## Michelangelo

**CATOLICISMO:**  
**LOS JUGADORES PIVOTALES**  
 Serie de DVD por  
**Obispo Robert Barron**  
 Audio y subtítulos en  
 Inglés Español.

**De venta el**  
**23-24 de diciembre**  
**\$ 5 cada uno**

Este video de 80 minutos de duración explora las obras maestras de Miguel Ángel y el rico simbolismo teológico detrás de sus obras más famosas. Desde el magnífico David en Florencia, a las pinturas sin igual en la Capilla Sixtina, a la inquietante Pietá en Roma, el legado de Miguel Ángel revela el potencial creativo del espíritu humano y muestra que la belleza es una ruta de acceso a lo trascendente.

Considere regalar este episodio de Catolicismo: Los Pilares Fundamentales a sus amigos y seres queridos esta Navidad, para mostrarles la belleza de la fe.

Los ingresos se usarán para comprar libros de la Liturgia de las Horas para nuestra parroquia.

Para reservar copias adicionales, contacte a la señora Shawn vía correo electrónico a:  
 ashawnc4@gmail.com

**ESCOGER 1**

**DICIEMBRE**  
**23-24**



### Obligación del IV Domingo de Adviento

Asistir a UNA de estas Misas:

**Sábado, 23 de diciembre de 2017**

6:30 p.m. ....Misa de vigilia en español  
 8:30 p.m. ....Misa de vigilia en español

**Domingo, 24 de diciembre de 2017**

1:30 p.m. ....Misa en español

NO habrá Misas de domingo en español  
 a las 2:00 p.m. o 7:30 p.m.  
 el domingo, 24 de diciembre de 2017.

Este año, la Navidad cae en día lunes, y el  
 IV Domingo de Adviento el día anterior.

Los fieles debe saber que existe la obligación de asistir a Misa el IV Domingo de Adviento; y también, una obligación aparte de asistir a a Misa en Navidad (Solemnidad de la Natividad del Señor). **Para cumplir con ambas obligaciones, los católicos deben asistir a dos Misas separadas.**

**ESCOGER 1**

**DICIEMBRE**  
**24-25**



### Solemnidad de Navidad:

#### Día de Precepto

Asistir a UNA de estas Misas también:

**Domingo, 24 de diciembre de 2017: Nochebuena**

8:00 p.m. .... Misa de Nochebuena en español

NO habrá Misas de domingo en español  
 a las 2:00 p.m. o 7:30 p.m.  
 el domingo, 24 de diciembre de 2017.

**Lunes, 25 de diciembre de 2017: Navidad**

2:00 p.m. . .... Misa de Navidad en español  
 7:30 p.m. . .... Misa de Navidad en español



PICK ONE

DECEMBER  
23-24**4th Sunday of Advent Obligation**Attend ONE of these Masses:**Saturday, December 23, 2017**

4:30 p.m. .... Vigil English Mass

**Sunday, December 24, 2017**

7:30 a.m. .... English Mass

9:30 a.m. .... English Mass

11:30 a.m. .... English Mass

No 5:00 p.m. Sunday Mass in English

This year Christmas falls on a Monday,  
with the 4th Sunday of Advent on the previous day.  
The faithful should know that there exists the obligation to  
attend Mass for the 4th Sunday of Advent, and a separate  
obligation to attend Mass for Christmas (The Nativity of the  
Lord). **To satisfy both obligations, a Catholic must attend  
two separate Masses.**

**Solemnity of Christmas:  
Holy Day of Obligation**Attend an additional Mass from the following list:**Sunday, December 24, 2017: Christmas Eve**4:00 p.m. .... Children's Liturgy English Mass  
(Main Sanctuary)

4:00 p.m. .... Traditional English Mass (Social Hall)

6:00 p.m. .... Traditional English Mass  
(Main Sanctuary)11:30 p.m. .... Christmas Carols & Hymns followed by  
Midnight Mass**Monday, December 25, 2017: Christmas Day**9:30 a.m. .... Traditional English Mass  
(Main Sanctuary)11:30 a.m. .... Traditional English Mass  
(Main Sanctuary)

PICK ONE

DECEMBER  
24-25**Michelangelo****CATHOLICISM:****THE PIVOTAL PLAYERS****DVD Series by****Bishop Robert Barron**Audio and subtitles in  
English & Spanish.

**For sale next weekend,  
December 23-24, 2017  
\$5 each**

This 80-minute long video explores the masterpieces of Michelangelo and the rich theological symbolism behind his most famous works. From the magnificent David in Florence, to the unparalleled paintings in the Sistine Chapel, to the haunting Pietà in Rome, Michelangelo's legacy reveals the creative potential of the human spirit and shows that beauty is a route of access to the transcendent.

Consider giving this Emmy nominated episode from *Catholicism: The Pivotal Players* to your friends and loved ones for Christmas, to show them the beauty of the faith.

The proceeds will be used to purchase Divine Office, Liturgy of the Hour books for the parish.

For bulk copies of the DVD, contact Shawn at: [ashawnc4@gmail.com](mailto:ashawnc4@gmail.com) and she will reserve them for you.

## 3rd Sunday of Advent



Tell others about Jesus this week by making a Christmas decoration for the front door of your home. Suggestions: Use last year's Christmas cards to make a mosaic of the Christmas story. Create silhouettes of the nativity scene from construction paper.

Choose a way to help people feel Jesus' loving presence this week: adopt a family, visit a local care center, or welcome someone living alone to your home for dinner.

Continue your family practice of lighting the Advent wreath each day during your family prayer time. Light three candles on the wreath (the pink one for this week) and pray the following prayer: We are joyful today because your birthday, Jesus, is very near. We look forward to celebrating your birth. This week we pray for courage to help share our love with others. Fill us with joy as we wait for your coming. Amen.

Discuss these questions:  
How can people tell we are a Christian family?  
What has happened in this present Season of Advent that gives us reason for rejoicing and thanksgiving?  
Source: Lectionary Link

## St. Vincent de Paul Society (SVdP)—Pantry Donations

### Donaciones para Despensa de San Vicente de Paúl (SVdP)

#### PANTRY DONATIONS:

Thanks to all of parishioners at Saint Thomas the Apostle for your generous support of those less fortunate. The **SVdP food pantry distributed 65 Thanksgiving Baskets** to needy families on November 18. The Food Pantry is in need of your help once again to **provide 75 families with Christmas baskets** on December 15.

Some of the items needs are: **canned corn, scallop or au gratin potatoes, canned fruit, mac-n-cheese, and canned pork & beans.**

Other items needed to continue to supply families with food are: **cereal, spaghetti sauce, ketchup, mustard, toilet paper, toothpaste, laundry soap, shampoo and feminine products.**

**Please remember:** Our parish does NOT accept donations of clothes or toys in the Commons Area. Please take that type of donation to the SVdP Thrift Store on:  
787 Austell Rd Marietta GA 30060



#### DONACIONES PARA LA DESPENSA:

*Gracias a todos los feligreses de Santo Tomás el Apóstol por su generoso apoyo a los menos afortunados. La despensa de alimentos **SVdP distribuyó 65 Canastas de Acción de Gracias** a las familias necesitadas el 18 de noviembre. La Despensa necesita su ayuda una vez más para brindar **Canastas de Navidad a 75 familias**, el 15 de diciembre.*

*Algunas de las necesidades de los artículos son: **maíz enlatado, papas gratinadas, fruta enlatada, macarrones con queso, y latas de frijoles con carne de cerdo.***

*Otros artículos necesarios para seguir suministrando alimentos a las familias son: **cereales, salsa de espagueti, cátsup, mostaza, papel higiénico, pasta de dientes, jabón para lavar, champú y productos femeninos.***

**Tomen nota:** Nuestra parroquia no acepta donaciones de ropa o juguetes en el Afrea Común. Por favor llevar este tipo de donación a la tienda de SVdP en:  
787 Austell Rd Marietta GA 30060

## THIRD SUNDAY OF ADVENT REFLECTION

#### PRAY

God, fill us with the joy of Christ as we eagerly await his coming at Christmas. May the joy you bring inspire us to care for each other as we journey together as one human family. Amen.

#### REFLECT

What brings you joy? How can you bring the joy of Christ to a world in need?

#### ACT

Visit a nursing home or hospital and spend time with the patients who don't receive many visitors —you can even bring cards, drawings, or flowers to brighten up their rooms!





## PARISH PENANCE SERVICE

MONDAY, DECEMBER 18 AT 7:00 p.m.  
in the Main Sanctuary.

## SERVICIO PENITENCIAL PARROQUIAL

Lunes, 18 de diciembre, 7:00 p.m.  
en la iglesia

### OTHER PENANCE SERVICES IN OUR AREA Otros Servicios Penitenciales en nuestra área

#### Tuesday, December 19

- Saint Michael the Archangel (Woodstock, GA)

#### Wednesday, December 20

- Church of Saint Ann's (Marietta, GA)

#### Thursday, December 21

- Saint Claire's Mission (Acworth, GA)

#### Martes, 19 de diciembre

- Saint Michael the Archangel (Woodstock, GA)

#### Miércoles, 20 de diciembre

- Church of Saint Ann's (Marietta, GA)

#### Jueves, 21 de diciembre

- Saint Claire's Mission (Acworth, GA)

## REFLEXION PARA EL TERCER DOMINGO DE ADVIENTO

### ORAR

Dios, llénanos de la alegría de Cristo como ansiosamente espera su llegada a Navidad. Que la alegría traes nos inspira a cuidar el uno al otro a medida que viajamos juntos como una familia humana. Amén.

### REFLEXIONAR

¿Qué te trae alegría?

¿Cómo puedes traer la alegría de Cristo a un mundo en necesidad?

### ACTUAR

Visita un asilo de ancianos o un hospital, y pasa tiempo con los pacientes que no reciben muchos visitantes -¡incluso puede traer tarjetas, dibujos o flores para alegrar sus habitaciones!

## III Domingo Adviento



Hable a los demás acerca de Jesús esta semana, preparando una decoración de Navidad para la puerta de entrada de su casa. Sugerencias: Use las tarjetas de Navidad del año pasado para formar un mosaico del relato de la Navidad. Cree siluetas de la escena navideña con cartulina.

Elija una manera de ayudar a los demás a sentir la presencia amorosa de Jesús en esta semana: adopte una familia, visite un centro de salud local o invite a cenar a su casa a alguien que vive solo.

Continúe su práctica familiar de encender la corona de Adviento todos los días durante el tiempo de oración familiar. Encienda tres velas de la corona (la rosa para esta semana) y diga la siguiente oración: Hoy estamos contentos porque tu cumpleaños, Jesús, está muy cerca. Esperamos con ansias el celebrar tu nacimiento. Esta semana te pedimos coraje para compartir nuestro amor con los demás. Llénanos de gozo mientras esperamos tu venida. Amén.

Comente estas preguntas:  
¿Cómo pueden los demás darse cuenta de que somos una familia cristiana?  
¿Qué ha ocurrido en esta etapa del Adviento que nos da motivos para regocijarnos y dar gracias?

Fuente: Lectionary Link

Please take the Archbishop's directive (on this page) seriously whenever weather or whatever might endanger your making it to our parish's property for Mass or other activities. Inasmuch as we will do our best to communicate what might be the conditions here on the property so as to help you make a decision, it appears that all modes of communication will not get to everyone. Ultimately, it is you that needs to decide about leaving your home and getting to church safely. The scenarios are endless and so we all have to decide for ourselves. Meanwhile, we priests who live on the property will most likely be able to get over to the Church to celebrate our Masses to fulfill the intentions of the Masses. God understands; the church understands whereby obligations are lifted for the wellbeing of our safety. Thanks be to God. Thanks to those who could make it to Mass this past weekend. The parish took a "hit" in its collection. If you were unable to come last weekend and you could help us make up the deficit I would appreciate it very much.

Thanks so very much.  
Father Brian

## Inclement Weather Policy: Memo from the Archbishop Wilton D. Gregory, S.L.D.

### What will happen when Winter comes?

#### If Autumn brought us this snowstorm what will Winter bring?

With the unexpected amount of snow while observing the Holy Day of the Blessed Mother's Immaculate Conception and affecting our weekend, Fr. Brian would like to share the MEMO that our Archbishop Gregory has promulgated.

## Memo

**Date:** December 8, 2017  
**To:** Priests, Deacons, Brothers, Sisters, Principals, Parish, Chancery and School Staff  
**From:** The Most Reverend Wilton D. Gregory, S.L.D.  
**Re:** Inclement Weather

Many parts of the Archdiocese are currently experiencing or are expecting inclement weather. Cancelling Mass based on adverse conditions, weather or otherwise, is the prerogative of the local pastor, and in those extreme circumstances, of course, every effort should be made to notify the people of God with as much notice as possible via phone messages, email, your website, and social media.

Please feel free to share the following with the faithful regarding the obligation to attend Mass under such conditions:

*Prudential judgment should always be used. No parish or diocesan gathering, including the Holy Sacrifice of the Mass, requires your attendance if you feel that weather conditions are dangerous.*

*It is your right and responsibility to determine whether it is safe and/or wise to travel when road conditions may be hazardous. Those who choose not to travel because of unsafe conditions, age or infirmity are dispensed from the obligation to attend Mass. To be sure that scheduled Masses have not been cancelled, be sure to check with your local parish before leaving home.*

*As Catholics, we take attendance at Mass on Sundays and Days of Obligation very seriously. If you are not able to attend Mass, please set aside time to reflect prayerfully on the Scriptures.*

*Above all, be safe and know that you are in my prayers.*

## This Week in our Parish

### MONDAY, DECEMBER 18

NO PRESCHOOL

12:00 PM Mass (DOMIUE VALLES)  
5:45 PM CHILDREN'S CHOIR  
7:00 PM PENANCE SERVICE  
7:00 PM RCIA  
7:30 PM CREDO CHOIR

### TUESDAY, DECEMBER 19

NO PRESCHOOL

12:00 PM Mass (†ALL SOULS IN PURGATORY)  
7:00 PM CREDO CHOIR  
7:00 PM KNIGHTS OF COLUMBUS  
7:00 PM MARIA NIÑA CHOIR  
7:00 PM POSADA SP LECTORES  
7:00 PM SVDP  
8:00 PM ESTUDIANTINA CHOIR  
8:00 PM EVANGELIZATION CHOIR

### WEDNESDAY, DECEMBER 20

NO PRESCHOOL

NO PSR

7:00 AM FIDELES ROSARY  
8:15 AM Mass  
9:00 AM ADORATION  
7:00 PM ADVENT PROGRAM  
7:00 PM EVANGELIZATION DINNER  
7:00 PM Mass  
† GEORGE PATRICK GARGER  
7:30 PM LIFE/TEEN BAND  
7:35 PM ROSARY FOR LIFE

### THURSDAY, DECEMBER 21

NO PRESCHOOL

NO PSR

10:00 AM BIBLE STUDY  
5:00 PM SP REHEARSAL  
5:45 PM CHILDREN'S CHOIR  
7:00 PM ADULT CHOIR  
7:00 PM FAITH COMMUNITY  
7:00 PM COMMUNION SERVICE  
8:00 PM MISA  
† ANGEL GUSTAVO LOPEZ

### FRIDAY, DECEMBER 22

NO PRESCHOOL

11:30 AM ROSARY

12:00 PM Mass  
† HECTOR MARTINEZ  
3:00 PM AKOTIA WEDDING  
6:00 PM SP REHEARSAL  
7:00 PM CHARISMATIC PRAYER GROUP  
7:00 PM MARIA NIÑA CHOIR

## Guía de Tiempo Inclemente

### Memo from the Archbishop Wilton D. Gregory, S.L.D.

#### ¿Qué pasará cuando llegue el invierno?

#### Si el otoño trajo esta tormenta de nieve, ¿qué traerá el invierno?

Con la cantidad inesperada de nieve que cayó durante el Día de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María y las Misas de fin de semana, el Padre Brian quiere compartir el MEMO que nuestro Arzobispo Gregory ha promulgado.

## Memo

**Date:** 8 de diciembre de 2017  
**To:** Sacerdotes, Diáconos, Hermanos, Directores, Rectoría y Escuelas Católicas  
**From:** El Excelentísimo Arzobispo Wilton D. Gregory, S.L.D.  
**Re:** Tiempo Inclemente

Muchas partes de la Arquidiócesis actualmente están experimentando o están esperando inclemencias del tiempo. La cancelación de la Misa basada en condiciones adversas, clima o de otro tipo, es una prerrogativa del párroco local, y en esas circunstancias extremas, por supuesto, se debe hacer todo lo posible para notificar al pueblo de Dios con la mayor antelación posible a través de mensajes telefónicos, correo electrónico, su sitio web y redes sociales.

Por favor, siéntanse libres de compartir con los fieles el siguiente texto con respecto a la obligación de asistir a Misa en tales condiciones:

*El juicio prudencial siempre debe usarse. Ninguna parroquia o reunión diocesana, incluido el Santo Sacrificio de la Misa, requiere su asistencia si considera que las condiciones climáticas son peligrosas.*

*Es su derecho y responsabilidad determinar si es seguro y/o aconsejable viajar cuando las condiciones del camino pueden ser peligrosas. Aquellos que optan por no viajar debido a condiciones inseguras, edad o enfermedad son dispensados de la obligación de asistir a Misa. Para asegurarse de que las Misas programadas no hayan sido canceladas, asegúrese de consultar con su parroquia local antes de salir de casa.*

*Como católicos, tomamos la asistencia a la Misa los domingos y días de obligación muy en serio. Si no puede asistir a la Misa en su parroquia, reserve tiempo para reflexionar en oración sobre las Escrituras.*

*Sobre todo, sé seguro y sé que estás en mis oraciones.*

Tomen en serio la directiva del Arzobispo (en esta página) siempre que el clima o lo que sea ponga en peligro su llegada a la propiedad de nuestra parroquia para la Misa u otras actividades. Hacemos nuestro mejor esfuerzo para comunicar cuáles son las condiciones aquí en la propiedad con el fin de ayudarles a tomar una decisión, pero los comunicados no siempre llegan a todos. En última instancia, son ustedes quienes deben decidir si pueden abandonar su hogar y llegar a la iglesia de forma segura.

Los escenarios son infinitos y todos tenemos que decidir por nosotros mismos. Mientras tanto, nosotros los sacerdotes que vivimos en la propiedad probablemente podremos acercarnos a la Iglesia para celebrar nuestras Misas para cumplir con las intenciones de las Misas. Dios entiende; la iglesia comprende por qué se remueven las obligaciones para el bienestar de nuestra seguridad. Gracias a Dios. Gracias a aquellos que pudieron llegar a Misa el pasado fin de semana. La parroquia recibió un "golpe" en su colecta. Si no pudo venir el fin de semana pasado y podría ayudarnos a compensar el déficit, se los agradecería mucho.

Muchas gracias.  
Padre Brian

## This Week in our Parish

Updated on December 11, 2017

### SATURDAY, DECEMBER 23

11:00 AM CARBAJAL BAPTISMS  
 12:00 PM IBEGBU BAPTISM  
 2:00 PM RAMIREZ CONVALIDATION  
 3:00 PM CONFESSION  
 4:30 PM ENGLISH MASS  
 † DAVE TROUGHTON  
 5:00 PM ESTUDIANTINA CHOIR  
 6:30 PM MISA  
 † OMAR RAMIREZ  
 8:30 PM MISA  
 FAM. JIMENEZ RODRIGUEZ  
 FAM. VEGA  
 IN THANKSGIVING

### SUNDAY, DECEMBER 24

4TH SUNDAY OF ADVENT  
 6:00 AM MISA  
 GABRIELA NOLASCO  
 7:30 AM MASS  
 † SAINTANY LAMARTH  
 † PHILISTIM ADELMAR  
 9:30 AM MASS  
 † UNKNOWN SOUL  
 11:30 AM MASS  
 † BERNARD EDOGA  
 1:30 PM MISA  
 † FORTUNATO VARELA  
 † AURA INES RICO

### SUNDAY, DECEMBER 24

CHRISTMAS EVE MASSES  
 4:00 PM MASS (MAIN SANCTUARY)  
 † JOANN YORIO  
 4:00 PM MASS (SOCIAL HALL)  
 † MENESIA VELA  
 † JOSE MIRANDA  
 6:00 PM MASS (MAIN SANCTUARY)  
 † CHRISTOPHER VAN BUREN  
 8:00 PM MISA (MAIN SANCTUARY)  
 † LEOBARDO RAMIREZ, JR.  
 † EMILIANO TORRES  
 8:00 PM MISA (SOCIAL HALL)  
 DANNY ALVAREZ  
 11:30 PM CHRISTMAS CAROLS  
 12:00 AM MIDNIGHT MASS  
 † CHRIS HARDING

### MONDAY, DECEMBER 25

CHRISTMAS DAY MASSES  
 9:30 AM MASS  
 † ELSIE TORO  
 11:30 AM MASS  
 † CONCEPCION CALDERA TORRES  
 2:00 PM MISA  
 BELEN RODRIGUEZ  
 FRANCISCO RODRIGUEZ  
 YANIRA RODRIGUEZ  
 ELEUTERIA GUILLEN  
 6:30 PM MISA  
 † MARIA MANUELA GOMEZ





## Weekly Donations Report

### Reporte de Donaciones Semanales

Offertory Actual /Ofertorio Actual  
December 9-10, 2017 vs. Last Year

	FY 2018	FY 2017
Budgeted.....	\$38,462	\$36,750
Actual .....	<u>\$34,818</u>	<u>\$47,221</u>
Surplus .....	<b>(\$3,644)</b>	<b>\$10,471</b>

FY2018 Offertory Projected vs Actual to Date  
And Last year Comparison

Budgeted.....	\$923,088	\$882,000
Actual .....	<u>\$892,987</u>	<u>\$885,722</u>
Surplus/(Shortfall) <b>(\$30,101)</b> .....		<b>\$3,722</b>

Operating Financial Statement  
For the 4 months ending 10/31/17

Operating Revenue.....	\$1,003,859
Operating Expenses.....	<b>(\$958,568)</b>
Operating Revenue over Expense .....	\$45,291
Total Assessments .....	\$917,374
still owed to Archdiocese as of 10/31/17	

#### For your prayerful consideration as the Year comes to a close...

So many people have told us that Saint Thomas the Apostle Parish means a lot to them. They find it to be a setting that offers spiritual nourishment with opportunities to grow in service. We are glad that many people come to us and that the LOVE of God is communicated to them. We depend on the generosity of those who find this Parish a meaningful place for them. As you determine your year-end charitable giving, please remember the Shrine. Any size gift is welcome. Also, remember to see if your place of employment will match your gift. You can make checks payable to: Saint Thomas the Apostle Parish.

Thank you and God bless you on our ADVENT JOURNEY TO THE MASS OF CHRIST (a.k.a. Christmas).

Father Brian

#### Para su consideración en oración al llegar el fin de año ...

Muchas personas nos han dicho que la Parroquia de Santo Tomás Apóstol significa mucho para ellos. Encuentran que es un entorno que ofrece alimento espiritual con oportunidades para crecer en servicio. Nos alegra que muchas personas vengan a nosotros y que el AMOR de Dios les sea comunicado. Dependemos de la generosidad de aquellos que encuentran en esta Parroquia un lugar significativo para ellos. Cuando determine su donación caritativa de fin de año, recuerde el Santuario. Cualquier tamaño de donación es bienvenido. Además, recuerde revisar si su lugar de trabajo iguala sus donaciones. Pueden hacer sus cheques pagaderos a: Parroquia Saint Thomas the Apostle. Gracias y que Dios les bendiga en nuestro VIAJE DE ADVIENTO A LA MISA DE CRISTO (o sea, la Navidad). Padre Brian.

#### Archbishop's Annual Appeal 2017 (Week 47)

#### Llamado Anual del Arzobispo 2017 (Semana 47)

Goal (Meta).....	\$162,200
Total Pledged (Compromisos totales) .....	\$345,484
Paid to date (Pagos recibidos) .....	\$188,486
Surplus to Goal (Ganancia sobre la meta) .....	<b>\$26,286</b>
Percent Paid to Goal (Porcentaje pagado).....	<b>116%</b>
Number of Donors (No. de Donantes) .....	1,424

#### IRS Requirements: Important End of Year Notice

To be included in the 2017 individual tax statements, the Internal Revenue Service (IRS) requires that parishioner gifts and pledge payments to the 2017 Archbishop's Annual Appeal, whether mailed directly by the individual or forwarded by the parish, must be postmarked by December 31, 2017.

December 31 falls on a Sunday, so Appeal gifts forwarded to Agilis after that date, though still applicable to the 2017 parish goal/rebate purposes, will be reflected on 2018 individual tax statements.

To meet the IRS deadline, please make year-end gifts to the Appeal online ([donate.archatl.com](http://donate.archatl.com)) or mail your payments as you would any other year-end charitable gift by December 31 directly to:

Archbishop's Annual Appeal  
P.O. Box 6065  
Albert Lea, MN 56007-6665

#### Requisitos del IRS: Aviso importante de fin de año

Para ser incluido en las declaraciones de impuestos individuales de 2017, el Servicio de Impuestos Internos (IRS) requiere que las donaciones y los pagos del compromiso a la Campaña Anual del Arzobispo de 2017, sean enviados directamente por el individuo o remitidos por la parroquia, con sello postal antes del 31 de diciembre de 2017.

El 31 de diciembre cae en domingo, por lo que sus donaciones del Compromiso después de esa fecha, aunque siguen siendo aplicables a los objetivos de la meta y reembolso de la parroquia de 2017, se reflejarán en las declaraciones de impuestos individuales de 2018.

Para cumplir con la fecha límite del IRS, realice donaciones de fin de año para la Campaña en línea ([donate.archatl.com](http://donate.archatl.com)) o envíe por correo sus pagos como lo haría con cualquier otra donación benéfica de fin de año antes del 31 de diciembre directamente a:

Archbishop's Annual Appeal  
P.O. Box 6065  
Albert Lea, MN 56007-6665



**We ask for the grace  
to make our faith more  
and more operative  
through acts of charity.**

Pope Francis

**Pidamos la gracia  
de hacer nuestra fe  
cada vez más operante  
por medio de la caridad.**

Papa Francisco



@Pontifex

## Prayers and Devotions ▪ Oraciones y Devociones

### Altar Flowers ▪ Flores del Altar

The Altar Flowers this weekend are being offered by:

John & Linda Anderson, in memory of

✠ Mercedes Rodríguez de Amaya.

Las flores del altar este fin de semana las ofrecen:

John y Linda Anderson, en memoria de

✠ Mercedes Rodríguez de Amaya



If you would like to remember a loved one by offering altar flowers, please contact the Parish Office at 770-432-8579 Ext. 0. Suggested offering: \$40.

Si desean recordar a un ser querido ofreciendo las flores del altar, por favor llamar a la Oficina Parroquial al teléfono: 770-432-8579 Ext. 0. La ofrenda sugerida es de \$40.

### In Our Prayers / En Nuestra Oraciones

#### Bulletin Sick List

We ask you to take a moment to pray for the people who are listed on this Bulletin Sick List. Please call the Parish Office to place a name on the list below. The names will be kept in our bulletin for three consecutive weeks.

Milagros Bellido

Gilberto Camuñez

Juan Espinos

Miguel Martinez

Arturo López

Blanca Petitione

Angelica Suarez

Mariana Badillo

Joann Lenz

Fr. Rodrigo Vega

#### Prayer Line / Cadena de Oración

Saint Thomas the Apostle has a Prayer Line Ministry. The members of this ministry are dedicated prayer warriors. If you have a prayer request that you would like to place in the care of the Prayer Line, contact: Valerie Panditaratne at vpandit@emory.edu

#### Praying for our Troops / Orando por Nuestras Tropas

We also remember in our prayers all of those who are serving in the military. Please contact the Parish Office if you have a family member who is currently serving in the military. **Please note: This list will be refreshed on the first weekend of 2018. The names of your loved ones will need to be reported once again.**

FA Austin Cyr, USCG - SN Rachel Cyr, USCG -  
PVT Derek Collins, USA - LTJG Tanner Collins, USN  
ET2 Carolyn Deacon, USN  
CAPT Chisom Ezeoke, USAF  
E-4 Spc Jose Martinez, USA  
HM2 Kenneth McIntosh, USN  
LT Jeff Ramey, USMC

### Readings for next weekend:

#### Fourth Sunday of Advent ▪ Cuarto Domingo de Adviento

Reading I  
*Primera Lectura*

2 Samuel 7:1-5, 8b-12, 14a, 16  
2 Samuel 7:1-5, 8b-12, 14a, 16

The Lord is with you.  
*Yavé está contigo.*

Reading II  
*Segunda Lectura*

Romans 16:25-27  
*Romanos 16:25-27*

The Gospel reveals a mystery hidden for many ages.  
*EL Evangelio descubre el misterio oculto por muchos siglos.*

Gospel  
*Evangelio*

Luke 1:26-38  
*Lucas 1:26-38*

Blessed are you among women!  
*¡Bendita tú eres entre todas las mujeres!*

## Clergy Clero

### Pastor:

**Rev. Brian R. Sheridan, M.S.**  
678-626-3938  
fbrian@stthomastheapostle.org

### Parochial Vicars:

**Rev. Jojohn Chettiyakunnel, M.S.**  
678-626-3953  
frjojo@stthomastheapostle.org

**Rev. Jaime Molina J., M.N.M.**  
770-432-8579 Ext. 0

**Rev. Paul Rainville, M.S. (in residence)**  
678-626-3959

### Deacons:

**Rev. Mr. Michael Garrett**  
**Rev. Mr. Earl Jackson**  
**Rev. Mr. Richard Searls**  
Deacons Office  
770-432-8579 Ext. 106

## Contact & Office Hours Contacto y Horas de Oficina

### Parish Office

**Main Phone: 770 - 432-8579**  
Fax. 770 - 432-8570

### Regular Office Hours

**Monday, Wednesday—Friday**  
9:00 AM—8:00 PM

**Tuesday:** 9:00 AM—5:00 PM  
Closed Wednesday 1 PM-3 PM

### Religious Ed. Office

770 - 432-5296

### Regular Office Hours

Monday, Wednesday & Thursday  
10:00 AM—8:00 PM  
Tuesday: 10:00 AM—5:00 PM  
Closed on Friday & Saturday

### Preschool Office

770-293-1267

### Regular Office Hours

Monday—Thursday  
10:00 AM - 1:00 PM

### St. Vincent de Paul Society

678-626-3939 (English Hotline)  
678-626-3949 (Línea en español)  
**BY APPOINTMENT ONLY**  
**SOLAMENTE CON CITA**



stthomastheapostlechurch

## Mass Schedule ▪ Horario de Misas

### English Mass Schedule

Monday ..... 12 Noon  
Tuesday ..... 12 Noon  
Wednesday ..... 8:15 AM & 7:00 PM  
Thursday ..... 7:00 PM  
Friday ..... 12 Noon  
Saturday ..... Vigil: 4:30 PM  
Sunday ..... 7:30 AM, 9:30 AM  
11:30 AM & 5:00 PM

### Confession

Saturday ..... 3:00 PM

### Adoration

Wednesday ..... 9:00 AM-6:45 PM

### Horario de Misas en Español

Lunes ..... 7:30 PM  
Jueves ..... 8:00 PM  
Sábado ..... 6:30 PM  
Domingo ..... 6:00 AM  
2:00 PM & 7:30 PM

### Confesión

Sábados ..... 5:30 PM

Domingos ..... 1:00 PM & 6:30 PM

### Adoración

Miércoles ..... 9:00 AM-6:45 PM

2<sup>do</sup> Sábado ..... 8:00 PM-6:00 AM

## Baptism ▪ Bautismo

Parish families who wish to have a child baptized should be registered in a Catholic parish and take the pre-baptismal class BEFORE making plans for a baptismal date. Classes are offered monthly.

Las familias que deseen bautizar a sus hijos deben estar registrados en una iglesia católica y tomar una plática prebautismal ANTES de hacer planes para una fecha de bautismo. Se ofrecen pláticas mensualmente.

**Yolanda Rivera ▪ Abigail Ureña ▪ Patricia Van Buren**  
**770-432-8579 Ext. 0 stthomasga@stthomastheapostle.org**

## First Eucharist ▪ Primera Eucaristía

Preparation is a two-year process. Enrollment in Catholic school or Parish School of Religion is required the year prior to receiving the Sacrament.

La preparación es un proceso de dos años. Los niños deben estar registrados en Catecismo de la iglesia, o asistir a escuela católica un año antes de recibir el sacramento.

**Sue Senecal ▪ Elizabeth Medina**  
**ssenecal@stthomastheapostle.org 770-432-5296 emedina@stthomastheapostle.org**

## Marriage ▪ Matrimonios

A minimum of six months preparation is required. Additional information will be provided on your first interview with the priest.

Un mínimo de seis meses de preparación son requeridos. Información adicional estará disponible después de la primera entrevista con el sacerdote.

**Patricia Van Buren**  
**678-626-3940 pvanburen@stthomastheapostle.org**

## Reconciliation ▪ Reconciliación

Saturdays at 3:00 p.m. in the Confessional Room or by appointment. Priests handle their own calendars. Please call the parish office for more information.

Sábados y domingos, 30 minutos antes de que empiecen las Misas, en el confesionario. O con cita previa, de acuerdo a la disponibilidad de los sacerdotes.

**Parish Office**  
**770-432-8579 Ext. 0 stthomasga@stthomastheapostle.org**

## Sacrament of the Sick ▪ Unción de los Enfermos

Please inform the Parish Office of anyone homebound or hospitalized so that they may receive the Sacraments.

Por favor informar a la Oficina Parroquial si conocen alguna persona que esté enferma o hospitalizada para que reciba la unción.

**Parish Office**  
**770-432-8579 Ext. 0 stthomasga@stthomastheapostle.org**



• Cremación Simple \$750

• Repatriaciones \$2,350

• Servicio Funerario \$2,895 Disponible las 24 horas del día para familias Latinas

# Sims Funeraria

2201 S. Cobb Dr. SE in Smyrna  
3318 Glenwood Rd. in Decatur  
English: (678) 424-1096  
Español: (404) 790-9197  
www.SIMSFUNERALS.com  
La opción mas económica

Proudly Servicing St. Thomas  
**SEAGRAVES PLUMBING**  
Septic & Sewer  
Residential & Commercial



Waterlines,  
Water Heaters, etc.  
**All Your  
Plumbing Needs**  
404-792-2221

**\$9 T-SHIRT  
SALE**

diocesan.com/shop



★ The Best Moving & Storage Idea Ever.

We deliver it, you load it,  
we move it or store it.  
That's PODS.



800 776-7637 | WWW.PODS.COM

**PODS**

Moving & Storage, Solved.™

Parishioners of St. Vincent DePaul

★ **Little Bear Tree Service**

- Complete Tree Removal
- Care and Quality Assured
- Storm Damage Specialists
- Pruning / Shaping Specialists
- Stump and Root Grinding

Sober & Drug Free  
Competitive Rates / Fully Insured  
Free Prompt Estimates  
24 Hour Emergency Services

**404-975-9831**

**SAY NO TO DRUGS**

**Connect with  
your Parish!**

**Advertise  
Promote  
Support**



Call 1-800-292-9111  
For More Information



**Venga y disfrute en nuestro  
ambiente familiar**

**CHAMBLEE**

2493 Chamblee  
Tucker Rd.  
770-457-0099

**MARIETTA**

371 Pat Mell Rd.  
770-803-0303

**SANDY SPRINGS**

5841 Roswell Rd.  
404-844-4445

**catholicmatch®**

Georgia

CatholicMatch.com/goGA



Bienvenidos a

**Los Bravos**

Mexican Restaurant

4480 S. Cobb Dr.

**678-556-1934**

Lunch

**\$3.00 OFF**  
with purchase  
of 2 meals

Dinner

**\$5.00 OFF**  
with purchase  
of 2 meals

**INJURY ATTORNEY**

30 Yrs Experience on Marietta Square

**Randall F. Rogers**

Car, Motorcycle & Truck Wrecks, Falls, Wrongful Death

770.590.0300

244 Roswell Street, Suite 100  
Marietta, GA 30060

www.RandyRogersLaw.com

Randy@RandyRogersLaw.com



**Rosie Guerrero / HABLO ESPAÑOL**

Servicios Funebres Y de Cremaciones

Envios al Extranjero

**770-948-0113**



★ **LANTA VININGS COUNSELING SERVICE**

Children, Adolescents, Teens, Adults, Couples & Family  
Counselor Supervisor for Licensure

Andrea Francis, PhD., LPC, CPSC  
Counseling Psychologist | Parishioner (678) 426-8848

1326 Concord Road, Smyrna, GA 30080 Suite C  
avcounseling@gmail.com | atlvcounseling.com



myParish

The App for Catholic Life Every Day

www.myParishApp.com

Available for Apple and Android

Deliciosas Quesadillas de  
Huitlacoche y flor de  
calabaza con Tortillas  
Hechas a Mano



**678-403-8990**

1157 Roswell Rd  
Marietta, GA 30062



**Cumberland Christian Academy K3-12**

Grades

Join other families at St. Thomas who  
have experienced the Cumberland  
difference!

**Ross Memorial  
Health Care Center**

"Gratefully Serving Our Seniors for over 50 Years."  
Family Owned & Operated

www.rossmemorial.com

- 100 Bed Nursing Home
- Long Term Nursing Care
- Short Term Rehabilitation Care
- Therapy Services Available



1780 Old 41 Highway  
Kennesaw, Georgia 30152

(770) 427-7256



Your Church  
is closer than  
you think...

Mass Times • Bulletins  
Directions • Local Businesses

Visit **DISCOVERMASS.com**





**FARMERS INSURANCE**  
Parishioner


**Auto, Home, Life, Business**

RUIZ AGENCY - *Hablamos Español*  
404.547.5459  
jrui@farmersagent.com  
www.farmersagent.com/jrui  
822 Concord Rd., Smyrna, GA 30080




**Omolara Bernard Kuteyi M.D. FAFPP**

Family Medicine  
(Board Certified)  
Phone:  
404-284-7744  
404-624-0475



**ATLANTA COMMUNITIES**  
REAL ESTATE BROKERAGE



**Laura Gibbs REALTOR®**

Parishioner,  
Neighbor &  
SVDP Volunteer

Cell: (404) 408-2456  
Office: (770) 240-2004  
Email: gibbslaura@aol.com  
www.gibbslaura.com

**REICH DENTAL CENTER**  
**FAMILY DENTISTRY**

• PREVENTATIVE CARE • ADULTS AND CHILDREN WELCOME  
• COSMETIC SERVICES: WHITENING, CROWNS, VENEERS

Robin S. Reich, DDS, P.C.  
Kristen Cooney, DMD  
Lauren Hughes, DMD  
Stacey Wingad, DMD

MON-FRI 6:30am - 3pm

**(770) 435-5450 • (770) 992-3359**  
Smyrna Roswell

**SIKES** TOM CARTER  
PAPER COMPANY 770.365.0079

YOUR FULL SERVICE BUILDING  
MAINTENANCE PRODUCT SUPPLIER

**Michael R. Betsill** Parishioner

**DREAMSCAPES LANDSCAPE COMPANY**  
DESIGN, INSTALLATION, MAINTENANCE  
770-241-9961 CELL  
dreamscapes@BellSouth.net

**Floral Creations Florist** 770-433-0621  
3308 South Cobb Dr. Smyrna, GA 30080

Proudly Servicing St. Thomas

Full Service Florist  
Fresh Roses, Weddings, Quinceañera & Much More!!

**SUPERMERCADOS**  
*La Villa*

#1 - 737 Roswell St., Marietta 770-499-8218  
#2 - 2431 Cobb Pkwy., Smyrna 770-951-8085  
#3 - 2730 Summers St., Kennesaw 678-213-2841

**\$9 T-SHIRT SALE**

diocesan.com/shop



**VIVA-MEXICO**  
MEXICAN RESTAURANT

Está Solicitando Empleados Para Cocina (Con Experiencia) y meseros de tiempo completo. Interesados favor de llamar o visitar el restaurante para más información.

678-567-0757  
Varner Crossing  
4150 Macland Rd.  
Powder Springs, GA



**Gina Bridges, Realtor**  
404-713-5002  
www.GinaBridges.com  
gina@ginabridges.com

**KELLER WILLIAMS REALTY**  
Smyrna Business Person of the Year - 2015  
Phoenix Recipient

**Praise Be To God!**  
Each Keller Williams Realty Office is Independently Owned and Operated.

**Immigrant Advocacy Services, LLC.**  
Licensed  
Immigration, Criminal, Car Accident, Bankruptcy & Divorce, Workers' Compensation Referrals

Attorneys at Law Licensed in WA, GA, NY, NJ, TX and FL  
Notary Public • **FREE CONSULTATION**  
Spanish / English / Italian

**Monica Proaño**  
Executive Director

1640 Powers Ferry Rd. Bldg. 17 • Suite 200  
Marietta, GA 30067  
Off: 770-428-0040  
Cell: 770-833-2249  
nvmigrant@yahoo.com

**ATH** Multicultural Counseling

Amelia Turrubiates Huacuja  
LPC, NCC, MFT-C  
Parishioner

Terapia para niños y adultos  
Evaluaciones para Inmigración  
678 886 2974  
www.athcounseling.com



**Emile Farge (Emilio)**  
efarge@rhtfunding.com

**MORTGAGES/HIPOTECAS**  
114 Stone Gate Way, Mableton, GA 30126

Residential Equal Housing Lender

Mortgage Loan Originator Cell: 678-361-7291  
GA Residential Mortgage License NMLS #184438; GA #40866

**Greater Atlanta**  
Greater Service... Greater Results.

**Kristi Sabbarese Henry**  
REALTOR GRI, ABR, SFR  
kristi@move2atlanta.com

404-606-1633 www.move2atlanta.com

**myParish**  
The App for Catholic Life Every Day  
www.myParishApp.com  
Available for Apple and Android



**Mary Ann Harrell, Realtor®**  
Proven Experience - Outstanding Results  
Over \$200 Million in Career Sales  
Phoenix Award Recipient  
Life Member, Million Dollar Club

678-596-1118  
mahtom@sprintmail.com  
WWW.MAHARRELL.COM

Friend & Supporter of St. Thomas  
Each Keller Williams Realty Office is Independently Owned and Operated.

**CHECKMARK HOME REPAIRS**  
770-294-2382

NO JOB TOO SMALL OR TOO LARGE  
Mark Lyons, Jr. - Parishioner mark@checkmark.today

**JC** Somos Técnicos Profesionales

Aire Acondicionado y Calefacción  
Refrigeración y Calefacción  
Reparaciones e Instalaciones  
Calentadores de agua  
Técnico Certificado  
Lic #006815

**770-365-4258**



**Grupo Médico**  
Clínica Médica Familiar  
www.grupomedicoga.com

Abiertos todos los días **770-559-3555**

BUFORD • 770-831-9202 • 4225 South Lee Street • Buford, GA 30518  
NORCROSS • 770-559-3555 • 5955 Jimmy Carter Blvd. • Norcross, GA 30071  
MABELTON • 770-559-3555 • 1060 Veterans Memorial Hwy. • Mableton, GA 30126

**DOUGH IN THE BOX DONUTS**  
3184 Austell Rd., Marietta 30008  
770-436-5155

OPEN SINCE 2003  
doughinthebox.com

CLOSED MONDAYS  
Tue-Sat 5:00am - 6:00pm  
Sunday 5:00am - 2:30pm

**1 FREE REGULAR DONUT WITH AD**  
Expires 02/1/2018

**Christian Bakery**

Panadería y Pastelería  
Ofrecemos variedad de panes y bolillo calentito.  
Tenemos pasteles de alta calidad con fruta natural a la orden del cliente.

1419 Veterans Memorial Hwy. Mableton, GA 30126  
770 948 8960  
770 948 6289

1522 Pine Log Rd., Ste. F Conyers, GA 30012  
678 413 2626  
678 413 2625

**SUPER MERCADO JALISCOS**



**CARNICERÍA Y ABARROTES**  
1957 South Cobb Drive • Marietta  
770-333-0025

**ERIK MEDER**  
AVE MARIA LEGAL SERVICES, LLC  
1262 CONCORD ROAD, SUITE 101, SMYRNA, GA 30080

**ATTORNEY • ABOGADO**  
(678) 556-0008 bilingue

Immigration • Criminal • Civil Lawsuits • Family Law  
PARISHIONER

**¡Alerta de inmigración! ¡LAS REGLAS DEL PERDON HAN CAMBIADO!** Las personas que tienen ordenes de deportación son elegibles para solicitar un perdón dentro de los estados unidos. ¡Los conyuges de los residentes también son elegibles para solicitar!

**Abogada Grace Kennedy • Feligreses de la Parroquia San José**  
Primera Consulta gratis para feligreses de la Parroquia Santo Tomás

¡Todo asunto de Inmigración! Miembra de la Asociación de Abogados de Inmigración. • Localizados en Marietta entre Windy Hill Y Cobb Pkwy.  
¡Hablamos Español! Llámenos hoy al (770) 303-8212 o mándenos un texto al (678) 961-3272



For Advertising Information, CALL 1-800-292-9111

Diocesan Publications, Inc. @ www.diocesan.com

4099